

19

- | | |
|--|--|
| וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
הִבֵּר אֶל־כָּל־עֵדֶת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדָשִׁים תִּהְיוּ כִּי
קָדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת־שַׁבָּתֹתַי תִּשְׁמְרוּ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
אֲלֹתֵיכֶם לֹא תַעֲשׂוּ מַסֵּכָה וְנֹאֵלִים אֱלֹהִים לֹא תַעֲשׂוּ לְכֶם אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם:
וְכִי תִזְבְּחוּ זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה לְרֹצְנֵכֶם תִּזְבַּחְהוּ:
בַּיּוֹם זִבְחֵכֶם יֵאָכַל וּמִמָּחָרָת וְהַיּוֹמָה עַד־יוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָאֵשׁ
יִשְׂרָף:
וְאִם הָאָכַל יֵאָכַל בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָגוּל הוּא לֹא יִרְצֶה:
וְאִכְלִיו עֹנֵו יֵשׂא כִּי־אֶת־קֹדֶשׁ יְהוָה חָלַל וְנִבְרָתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא
מֵעַמִּיתָ:
וּבִקְצֹרְכֶם אֶת־קְצִיר אֲרָצְכֶם לֹא תִבְלֶה פֶּאֶת שׂוֹרֶךְ לִקְצֹר וּלְקַט קְצִירְךָ
לֹא תִלְקֹט:
וְכַרְמְךָ לֹא תַעֲוֹלל וּפְרֹט כַרְמְךָ לֹא תִלְקֹט לְעִנִּי וְלַגֵּר תַּעֲזֹב אוֹתָם
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
לֹא תִגְנֹבוּ וְלֹא־תִכְתְּשׁוּ וְלֹא־תִשְׁקֹרוּ אִישׁ בְּעַמִּיתוֹ:
וְלֹא־תִשְׁבַּעוּ בְּשֵׁמִי לִשְׁקֹר וְחָלַלְתָּ אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:
לֹא־תַעֲשֶׂק אֶת־רֵעֶךָ וְלֹא תִגְזֹל לֹא־תִלְוֶה פַעֲלֹת שֹׁכֵר אֶתָּה עַד־בֹּקֶר:
לֹא־תִקְלַל חֵרֶשׁ וְלִפְנֵי עֹרֶר לֹא תִתֵּן מִכְשֶׁל וְיִרְאתָ מֵאֱלֹהֶיךָ אֲנִי
יְהוָה:
לֹא־תַעֲשׂוּ עֹלָל בַּמִּשְׁפָּט לֹא־תִשָּׂא פָנֶיךָ לְוָלָד וְלֹא תִהְדָּר פָּנֶי גֵדוּל
בְּצֹדֶק תִּשְׁפֹּט עַמִּיתָךְ: | 1 spoke to Moses, saying:
2 Speak to the whole Israelite community and say to them: You shall be holy, for I, your God am holy.
3 You shall each revere your mother and your father, and keep My sabbaths: I am your God.
4 Do not turn to idols or make molten gods for yourselves: I am your God.
5 When you sacrifice an offering of well-being to me, sacrifice it so that it may be accepted on your behalf.
6 It shall be eaten on the day you sacrifice it, or on the day following; but what is left by the third day must be consumed in fire.
7 If it should be eaten on the third day, it is an offensive thing, it will not be acceptable.
8 And one who eats of it shall bear the guilt for having profaned what is sacred to me; that person shall be cut off from kin.
9 When you reap the harvest of your land, you shall not reap all the way to the edges of your field, or gather the gleanings of your harvest.
10 You shall not pick your vineyard bare, or gather the fallen fruit of your vineyard; you shall leave them for the poor and the stranger: I am your God.
11 You shall not steal; you shall not deal deceitfully or falsely with one another.
12 You shall not swear falsely by My name, profaning the name of your God: I am God.
13 You shall not defraud your fellow [Israelite]. You shall not commit robbery. The wages of a laborer shall not remain with you until morning.
14 You shall not insult the deaf, or place a stumbling block before the blind. You shall fear your God: I am God.
15 You shall not render an unfair decision: do not favor the poor or show deference to the rich; judge your kin fairly. |
|--|--|

6 And if any person turns to ghosts and familiar spirits and goes astray after them, I will set My face against that person, whom I will cut off from among the people.

7 You shall sanctify yourselves and be holy, for I am your God.

8 You shall faithfully observe My laws: I make you holy.

9 If anyone insults either father or mother, that person shall be put to death; that person has insulted father and mother—and retains the bloodguilt.

10 If a man commits adultery with a married woman—committing adultery with another man's wife—the adulterer and the adulteress shall be put to death.

11 If a man lies with his father's wife, it is the nakedness of his father that he has uncovered; the two shall be put to death—and they retain the bloodguilt.

12 If a man lies with his daughter-in-law, both of them shall be put to death; they have committed incest—and they retain the bloodguilt.

13 If a man lies with a male as one lies with a woman, the two of them have done an abhorrent thing; they shall be put to death—and they retain the bloodguilt.

14 If a man takes a woman and her mother [into his household as his wives], it is depravity; both he and they shall be put to the fire, that there be no depravity among you.

15 If a man has carnal relations with a beast, he shall be put to death; and you shall kill the beast.

16 If a woman approaches any beast to mate with it, you shall kill the woman and the beast; they shall be put to death—and they retain the bloodguilt.

17 If a man takes his sister [into his household as a wife], the daughter of either his father or his mother, so that he sees her nakedness and she sees his nakedness, it is a disgrace; they shall be excommunicated* in the sight of their kinsfolk. He has uncovered the nakedness of his sister, he shall bear the guilt.

והנָפֵשׁ אֲשֶׁר תִּפְנֶה אֶל־הָאֲבֹת וְאֶל־הַדְּעָלִים לִזְנוֹת אַחֲרֵיהֶם וְנָתַתִּי אֶת־פָּנַי בְּנֶפֶשׁ הַהוּא וְהִכֵּיתִי אוֹתוֹ מִקֶּרֶב עַמּוֹ:

וְהִתְקַדַּשְׁתֶּם וְהִיִּיתֶם קְדָשִׁים כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

וְשִׁמְרַתֶּם אֶת־חֻקֹּי וְעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי יְהוָה מְקַדְשְׁכֶם:

כִּי־אִישׁ אִישׁ אֲשֶׁר יִקְלַל אֶת־אָבִיו וְאֶת־אִמּוֹ מוֹת יוֹמֵת אָבִיו וְאִמּוֹ יִקְלַל דָּמִיו בּוֹ:

וְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אֶת־אִשְׁתּוֹ אֲבִיו עֲרֹנוֹת אָבִיו גִּלּוֹה מוֹת־יּוֹמָתוֹ שְׁנֵיהֶם דָּמִיהֶם בָּם:

וְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אֶת־כַּלְתּוֹ מוֹת יוֹמָתוֹ שְׁנֵיהֶם תָּבֵל עֶשׂוֹ דָּמִיהֶם בָּם:

וְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אֶת־זִכְרָה מִשְׁכַּבִּי אִשָּׁה תוֹעֵבָה עֶשׂוֹ שְׁנֵיהֶם מוֹת יוֹמָתוֹ דָּמִיהֶם בָּם:

וְאִישׁ אֲשֶׁר יִקַּח אֶת־אִשְׁתּוֹ וְאֶת־אִמָּהּ זָמָה הִוא בָּאֵשׁ יִשְׂרָפוּ אוֹתוֹ וְאֹתָהֶן וְלֹא־תִהְיֶה זָמָה בְּתוֹכָכֶם:

וְאִישׁ אֲשֶׁר יִתֵּן שִׁכְבָּתוֹ בְּבִהֶמָה מוֹת יוֹמֵת וְאֶת־הַבִּהֶמָה תִּהְרֹגוּ:

וְאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרַב אֶל־כִּל־בִּהֶמָה לְרַבֵּעָה אוֹתָהּ וְהִרְגַת אֶת־הָאִשָּׁה וְאֶת־הַבִּהֶמָה מוֹת יוֹמָתוֹ דָּמִיהֶם בָּם:

וְאִישׁ אֲשֶׁר־יִקַּח אֶת־אֲחֹתוֹ בְּתִאֲבָיו אוֹ בְּתִאֲלָמוֹ וְרָאָה אֶת־עֲרֹנוֹתָהּ וְהִיא־תִרְאָה אֶת־עֲרֹנוֹתָיו תִּסָּד הִוא וְנִכְרְתוּ לְעֵינָי בְּנֵי עֲרֹנוֹת אָחֻזָּה גִלּוֹה עֵוֹנוֹ יִשָּׂא:

29 Do not degrade your daughter and make her a harlot, lest the land fall into harlotry and the land be filled with depravity.

30 You shall keep My sabbaths and venerate My sanctuary: I am your God.

31 Do not turn to ghosts and do not inquire of familiar spirits, to be defiled by them: I am your God.

32 You shall rise before the aged and show deference to the old; you shall fear your God: I am your God.

33 When strangers reside with you in your land, you shall not wrong them.

34 The strangers who reside with you shall be to you as your citizens; you shall love each one as yourself, for you were strangers in the land of Egypt: I am your God.

35 You shall not falsify measures of length, weight, or capacity.

36 You shall have an honest balance, honest weights, an honest ephah, and an honest hin. I am your God who freed you from the land of Egypt.

37 You shall faithfully observe all My laws and all My rules: I am your God.

אֶל־תִּחְלַל אֶת־בִּתְּךָ לְהַזְנוֹתָהּ וְלֹא־תִזְנוֹתָהּ הָאָרֶץ וּמִלֹּאָה הָאָרֶץ זָמָה:

אֶת־שַׁבְּתוֹתַי תִּשְׁמְרוּ וּמִקֹּדְשִׁי תִירָאוּ אֲנִי יְהוָה:

אֶל־תִּפְנֶוּ וְאֶל־הָאֲבֹת וְאֶל־הַדְּעָלִים אֶל־תִּבְקְשׁוּ לִטְמְאָהּ בָּתֶּם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

מִפְנֵי שִׁיבָה תִּלּוּם וְהִדַּרְתָּ פָנַי זָקֵן וְיָרָאת מִאֲלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:

וְכִי־יָגִיר אִתְּךָ גֵר בְּאַרְצְכֶם לֹא תוֹנוּ אוֹתוֹ:

כְּאֹזְרוֹחַ מִכֶּם יִהְיֶה לָכֶם הָגֵר ׀ הָגֵר אִתְּכֶם וְאַהֲבַתָּ לּוֹ כְּמוֹךְ כִּי־גֵרִים הָיִיתֶם בָּאָרֶץ מִצְרָיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

לֹא־תִעֲשׂוּ עוֹל בְּמִשְׁפָּט בְּמִזְלָה בְּמִשְׁקָל וּבְמִשׁוֹרָה:

מֵאֻזְנֵי צֶדֶק אֲבִנִי־צֶדֶק אֵיפֶת צֶדֶק וְהָיוּ צֶדֶק יְהוָה לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם:

וְשִׁמְרַתֶּם אֶת־כֻּל־חֻקֹּי וְאֶת־כֻּל־מִשְׁפָּטַי וְעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי יְהוָה:

20

1 And the Lord spoke to Moses:

2 Say further to the Israelite people: Anyone among the Israelites, or among the strangers residing in Israel, who gives any offspring to Molech, shall be put to death; the people of the land shall pelt the person with stones.

3 And I will set My face against that party, whom I will cut off from among the people for having given offspring to Molech and so defiled My sanctuary and profaned My holy name.

4 And if the people of the land should shut their eyes to that party's giving offspring to Molech, and should not put the person to death,

5 I Myself will set My face against that party's kin as well; and I will cut off from among their people both that person and all who follow in going astray after Molech.

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תֹּאמַר אִישׁ אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִכֹּרֶה־גֵר ׀ הָגֵר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִתֵּן מִזְרְעוֹ לְמִלֶּךְ מוֹת יוֹמֵת עִם הָאָרֶץ יִרְגְּמֻהוּ בִּאֲבָנִי:

וְאֲנִי אֶתֵּן אֶת־פָּנַי בְּאִישׁ הַהוּא וְהִכֵּיתִי אוֹתוֹ מִקֶּרֶב עַמּוֹ כִּי מִזְרְעוֹ נָתַן לְמִלֶּךְ לִמְעַן טְמֵא אֶת־מִקְדְּשִׁי וְלִחְלַל אֶת־שְׁמִי קֹדְשִׁי:

וְאִם הָעָלֶם יַעֲלִימוּ עִם הָאָרֶץ אֶת־עֲיִנֵיהֶם מִן־הָאִישׁ הַהוּא בִּתְתּוֹ מִזְרְעוֹ לְמִלֶּךְ לְבִלְתִּי הִמִּית אוֹתוֹ:

וְשִׁמְתִּי אֲנִי אֶת־פָּנַי בְּאִישׁ הַהוּא וּבְמִשְׁפַּחְתּוֹ וְהִכֵּרְתִּי אוֹתוֹ וְאֵת ׀ כָּל־הַזֵּוִיִּם אֲחֻזָּיו לִזְנוֹת אַחֲרָי הַמִּלֶּךְ מִקֶּרֶב עַמָּם: